



**NL** Handleiding

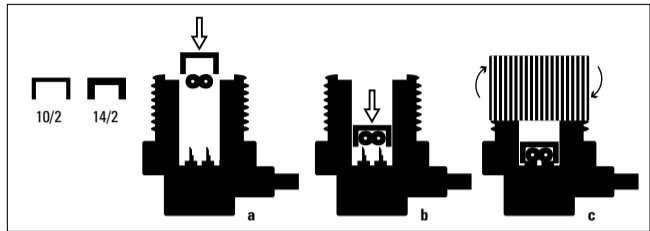
**EN** Manual

**DE** Installationshinweise

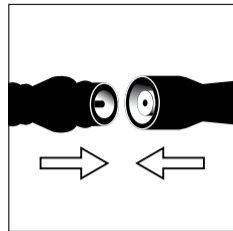
**FR** Manuel d'utilisation

**ES** Manual de instrucciones

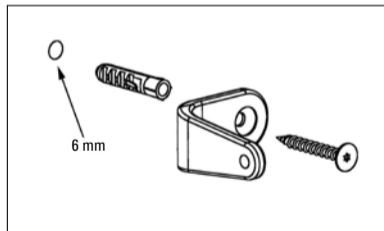
***in-lite***<sup>®</sup>



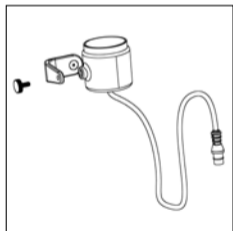
1



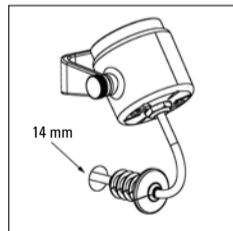
2



3



4



5

**Inhoud**

- 1x MINI SCOPE 12V/2W
- Afmeting Ø 47 mm
- 1x Grondpen
- 1x Muurbeugel
- 1x Easy-Lock
- 1x Muurplug (tbv afdichting kabeldoorvoer)
- 1x Diverse bevestigingsmiddelen

**Materiaal**

- Kunststof behuizing
- Aluminium ring
- Glazen lens

**Lees voorafgaande aan de installatie de volgende voorschriften.  
Geadviseerd wordt deze installatievoorschriften te bewaren.**

**Gebruik**

Mini spot voor het verlichten van een boom of border en speciale plekken in de tuin.

**Lichtbron**

Het armatuur is uitgerust met een hoogwaardige LED lichtbron. Deze lichtbron kenmerkt zich door een lange levensduur en een hoge lichtopbrengst. Het energieverbruik en de warmteontwikkeling zijn daarentegen extreem laag.

**Belangrijk!**

Gebruik de laagspanningskabel nooit in combinatie met 100-240V. Deze is alleen geschikt voor het gebruik in combinatie met een laagspanningssysteem, 12V. Dit product alleen gebruiken binnen het in-lite systeem. Bij gebruik van andere dan in-lite producten vervalt de garantie.

*Let op! Open zelf de spot niet. Bij het verbreken van de verzegeling vervalt de garantie.*

**Geniet van de verlichting in uw tuin.**

**Het installeren van het armatuur op 12V**

Door de reeds gemonteerde lichtbron is het armatuur direct geschikt voor gebruik. U hoeft dus niet eerst de lichtbron te plaatsen. Let op! Open zelf de spot niet. Bij het verbreken van de verzegeling vervalt de garantie.

**Stap 1**

De MINI SPOT kan met behulp van de muurbeugel aan een muur gemonteerd worden en met behulp van de muurbeugel en de grondpen in de grond gestoken worden.

*Voor montage aan een wandelement:*

- a. Bevestig de muurbeugel met de bijgeleverde schroef (en evt. plug) aan de ondergrond. (Afb. 3)
- b. Maak voor de doorvoer van de kabel een gat van minimaal rond 14mm in de ondergrond.
- c. Monteer de lichtbron van de MINI SCOPE met behulp van de schroef aan de muurbeugel. (Afb. 4)
- d. Duw de zacht rubberen muurplug om de kabel en druk deze samen met de kabel in het gat van de kabeldoorvoer. De muurplug dicht het gat van de kabeldoorvoer waterdicht af. (Afb. 5)

*Voor het plaatsen in de grond:*

- a. Schroef de muurbeugel aan de grondpen met behulp van de bijgeleverde torx schroef.
- b. Monteer de lichtbron van de MINI SCOPE met behulp van de schroef aan de muurbeugel.
- c. Prik de MINI SCOPE op de gewenste positie in de grond.

**Stap 2**

Sluit de Easy-Lock connector aan op de hoofdkabel. (Afb. 1)

- a. Er zijn twee kabelklemmetjes. Het klemmetje met de breedste uitsparing past bij de 10/2 hoofdkabel, het klemmetje met de smalle uitsparing past bij de 14/2 hoofdkabel. Klem het juiste kabelklemmetje bovenop de hoofdkabel.
- b. Plaats het kabelklemmetje (met de kabel aan de onderzijde) in de Easy-Lock connector.
- c. Draai de dop met schroefdraad op de Easy-Lock connector. De contacten worden nu door het isolatiemateriaal van de kabel gedrukt. Bij het aandraaien van de dop, wordt er een klein beetje gel tegen de contacten in de Easy-Lock connector geperst. Dit dient om de contacten te beschermen tegen vocht. Mogelijk komt er ook wat gel uit de Easy-Lock connector: was dan na installatie de handen met water en zeep (en/of vóór een maaltijd) en voorkom oogcontact met de gel.

**Stap 3**

Maak verbinding tussen de hoofdkabel en armatuur door de mini-connector aan te sluiten. (Afb. 2)

Indien de lamp niet correct functioneert, controleer dan of de Easy-Lock connector juist op de hoofdkabel is aangesloten. Doe dit ook voor de mini-connector. Herhaal stap 2 en 3. Controleer hierbij of de contacten van de Easy-Lock connector tijdens het aansluiten van het armatuur op de hoofdkabel niet zijn geknikt. Komt u hier niet uit, neem dan contact op met uw dealer.

**Algemeen onderhoudsadvies**

Wij adviseren u het armatuur minimaal eens per jaar met een schone doek en warm water af te nemen.

**Contents**

- 1x MINI SCOPE 12V/2W
- Dimensions Ø 47 mm
- 1x Ground pin
- 1x Wall mount
- 1x Easy-Lock
- 1x Wall plug (for sealing cable duct)
- 1x Various fixtures & fittings

**Material**

- Plastic casing
- Aluminium ring
- Glass lens

**Please read the following instructions before installing. You are advised to keep these installation instructions in a safe place.**

**Use**

Mini spot for highlighting trees or borders, as well as specific areas in the garden.

**Lamp**

The fixture is equipped with a high-quality LED lamp. These lamps have a long life and a high light output and their power consumption and the heat produced are extremely low.

**Important!**

Never connect the low-voltage cable directly to a 100-240 V power source. It is only suitable for use in combination with a 12 V low-voltage system. This product should only be used within the in-lite system. Use of products other than those made by in-lite will invalidate the warranty.

*Caution! Do not open the spotlight yourself. The warranty is no longer valid if the seal is broken.*

**Enjoy the lighting in your yard.**

**Connecting the fixture to 12 V**

The already installed lamp means the fixture is immediately ready for use. Therefore you do not need to install the lamp first. Caution! Do not open the spotlight yourself. The warranty is no longer valid if the seal is broken.

**Step 1**

The MINI SPOT can be attached to the wall using the accompanying wall mount, or be placed in the ground using the ground pin.

*Wall-based assembly:*

- a. Fix the wall mount in place using the accompanying screw (and possibly plug). (Fig. 3)
- b. Create a round hole of at least 14mm in the surface so the cable can be passed through it.
- c. Assemble the MINI SCOPE light source to the wall mount using the screw. (Fig. 4)
- d. Press the soft rubber wall plug around the cable and, together with the cable, push it inside the hole for the cable duct. The wall plug can be used to give the cable duct a water-proof seal. (Fig. 5)

*Ground-based assembly:*

- a. Screw the wall mount to the ground pin using the accompanying torx screw.
- b. Assemble the MINI SCOPE light source to the wall mount using the screw.
- c. Insert the MINI SCOPE into the ground.

**Step 2**

Join the Easy-Lock connector to the main cable. (Fig. 1)

- a. There are two cable grips. The grip with the wider recess fits the

10/2 main cable, the grip with the narrower recess fits the 14/2 main cable. Clamp the correct cable grip over the main cable.

- b. Put the cable grip (with the cable underneath) in the Easy-Lock connector.
- c. Tighten the threaded cap on the Easy-Lock connector. This will cause the contacts to be pushed through the insulation on the cable. In tightening the cap, a little gel is applied to the contacts in the Easy-Lock connector. This serves to protect the contacts

against moisture. A little gel may possibly come out of the Easy-Lock connector: so after installation (and/or before a meal), wash your hands with soap and water, and avoid the gel coming into contact with your eyes.

**Step 3**

Connect the main cable to the fixture by connecting the mini-connector. (Fig. 2)

If the lamp does not work correctly, check that the Easy-Lock connector is properly connected to the main cable. Do the same for the mini-connector. Repeat steps 2 and 3. When the fixture is connected to the main cable also check that the contacts of the Easy-Lock connector are not bent. If you have any problems, contact your dealer.

**General maintenance advice**

We advise wiping the fixture down at least once a year using a clean cloth and warm water.

DE

#### Inhalt

1x MINI SCOPE 12V/2W  
Größe Ø 47 mm  
1x Bodenstift  
1x Wandhalterung  
1x Easy-Lock  
1xWandabdeckung (zur Abdichtung der Kabelführung)  
1x Diverse Befestigungsmittel

#### Material

Kunststoffgehäuse  
Aluminiumring  
Glaslinse

**Lesen Sie vor der Installation die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Es wird empfohlen, diese Installationshinweise aufzubewahren.**

#### Verwendung

Mini-Spot für die Beleuchtung eines Baums oder spezieller Bereiche im Garten.

#### Lichtquelle

Diese Armatur ist mit einer hochwertigen LED-Lichtquelle ausgestattet. Diese Lichtquelle kennzeichnet sich durch eine lange Lebensdauer und eine hohe Lichtausbeute. Der Energieverbrauch und die Wärmeentwicklung dagegen sind extrem niedrig.



#### Achtung!

Verwenden Sie das Niederspannungskabel niemals mit einer Spannung von 100-240 V. Das Kabel eignet sich ausschließlich für den Betrieb an einem Niederspannungssystem von 12 V. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zusammen mit dem in-lite-System. Bei Verwendung anderer Produkte als der in-lite-Produkte erlischt die Garantie.

*Achtung: Öffnen Sie den Spot nicht selbst. Bei einem gebrochenen Siegel erlischt die Garantie.*

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer Gartenbeleuchtung!**

DE

#### Anschluss der Armatur an 12 V

Dank der bereits installierten Lichtquelle ist die Armatur gebrauchsfertig; es braucht also nicht erst eine Lichtquelle eingesetzt zu werden. Achtung: Öffnen Sie den Spot nicht selbst. Bei einem gebrochenen Siegel erlischt die Garantie.

#### Schritt 1

Der MINI SPOT kann mittels einer Wandhalterung an einer Wand montiert werden und mittels Wandhalterung und Bodenstift im Boden befestigt werden.

*Für Montage an ein Wandelement:*

- Befestigen Sie die Wandhalterung mit der mitgelieferten Schraube (und ggf. Abdeckung) am Untergrund. (Abb. 3)
- Erstellen Sie für die Kabeldurchführung eine Öffnung von rund 14 mm.
- Befestigen Sie die Lichtquelle des MINI SCOPE mithilfe der Schraube an der Wandhalterung. (Abb. 4)
- Schieben Sie den weichen Gummistecker um das Kabel und drücken Sie diese zusammen mit dem Kabel in die Öffnung der Kabeldurchführung. Der Gummistecker dichtet die Öffnung der Kabeldurchführung wasserdicht ab. (Abb. 5)

*Zur Anbringung im Boden:*

- Schrauben Sie die Wandhalterung mithilfe der mitgelieferten Torxschraube an den Bodenstift.
- Befestigen Sie die Lichtquelle des MINI SCOPE mithilfe der Schraube an der Wandhalterung.
- Stecken Sie die MINI SCOPE an die gewünschte Stelle im Boden.

#### Schritt 2

Schließen Sie den Easy-Lock-Verbinder an das Hauptkabel an. (Abb. 1)

- Es gibt zwei Kabelklemmen. Die Klemme mit der breiteren Aussparung passt auf das 10/2-Hauptkabel, die Klemme mit der schmaleren Aussparung auf das 14/2-Hauptkabel. Klemmen Sie die richtige Kabelklemme oben auf das Hauptkabel.
- Legen Sie die Kabelklemme (mit nach unten weisendem Kabel) in den Easy-Lock-Verbinder ein.
- Schrauben Sie nun den Deckel mit Gewinde auf den Easy-Lock-Verbinder. Die Kontakte werden so durch die Isolierung des Kabels gedrückt. Beim Zuschrauben des Deckels wird zum Schutz der Kontakte gegen Feuchtigkeit eine kleine Menge Gel gegen die Kontakte im Easy-Lock-Verbinder gepresst. Sollte etwas Gel aus dem Easy-Lock-Verbinder austreten, waschen Sie sich bitte nach der Installation (und vor dem Essen) die Hände mit Wasser und Seife und vermeiden Sie, dass Gel in die Augen gelangt.

#### Schritt 3

Verbinden Sie das Hauptkabel mit der Armatur, indem Sie den Mini-Verbinder anschließen. (Abb. 2)

Sollte die Lampe nicht funktionieren, prüfen Sie, ob der Easy-Lock-Verbinder ordnungsgemäß an das Hauptkabel angeschlossen ist. Prüfen Sie auch den Mini-Verbinder. Wiederholen Sie den 2. und 3. Schritt. Kontrollieren Sie dabei, ob die Kontakte des Easy-Lock-Verbinders beim Anschluss der Armatur an das Hauptkabel nicht geknickt wurden. Wenn die Beleuchtung weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

#### Allgemeiner Wartungshinweis

Wir empfehlen Ihnen, die Armatur mindestens einmal jährlich mit einem sauberen Tuch und warmem Wasser abzuwischen.

**Contenu**

1x MINI SCOPE 12V/2W  
 Dimension Ø 47 mm  
 1x Piquet  
 1x Support mural  
 1x Easy-Lock  
 1x Goujon (pour assurer l'étanchéité)  
 1x Divers matériaux d'assemblage

**Matériau**

Corps en plastique  
 Anneau en aluminium  
 Lentille en verre

**Lisez attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation. Il est vivement conseillé de conserver les présentes instructions d'installation.**

**Utilisation**

Spot mini pour éclairer un arbre ou un lit de fleurs et les jolis recoins du jardin.

**Source lumineuse**

Cette armature est dotée d'une source lumineuse LED de qualité supérieure. Cette source lumineuse se distingue par sa grande longévité et un excellent rendement lumineux. Par contre, la consommation d'énergie et la production de chaleur sont extrêmement basses.

**Important !**

Ne combinez jamais le câble basse tension à une source de 100-240 V. Ce câble ne peut être combiné qu'à un système basse tension de 12 V. Utilisez ce produit uniquement avec un système in-lite. L'utilisation de produits autres que les produits in-lite annulera la garantie.

*Attention ! N'ouvrez pas le spot vous-même. La garantie est annulée si le sceau de garantie a été brisé.*

**Profitez de l'éclairage de votre jardin.**

**Installation de l'armature sur 12 V**

La source lumineuse étant déjà montée, l'armature est immédiatement prête à l'emploi. Il est donc inutile de commencer par poser la source lumineuse. Attention ! N'ouvrez pas le spot vous-même. La garantie est annulée si le sceau de garantie a été brisé.

**Étape 1**

Le MINI SPOT peut être fixé au mur avec le support mural, et placé à même le sol entre les plantes au moyen du piquet de terre et du support mural.

*Pour la fixation au mur :*

- Fixer le support mural avec la vis fournie (et éventuellement une cheville) au mur. (fig. 3)
- Pour le passage du câble, prévoir un trou d'un diamètre de 14mm dans le mur.
- Fixer le corps du MINI SCOPE à l'aide de la vis au support mural. (fig. 4)
- Placer le goujon en caoutchouc souple autour du câble, et l'insérer avec le câble dans le trou dans le mur. Le goujon assurera l'étanchéité du trou où passe le câble. (fig. 5)

*Pour le placer dans la terre :*

- Fixer le support mural au piquet à l'aide de la vis torx fournie.
- Fixer le corps du MINI SCOPE à l'aide de la vis au support mural.
- Placez le piquet avec le MINI SCOPE à l'endroit voulu.

**Étape 2**

Raccordez le connecteur Easy-Lock au câble principal. (fig. 1)

- Il y a deux serre-câbles. Celui avec l'évidement le plus large convient au câble principal 10/2, celui avec l'évidement étroit au

câble principal 14/2. Pincez le serre-câble qui convient au-dessus du câble principal.

- Placez le serre-câble (avec le câble à la partie inférieure) dans le connecteur Easy-Lock.
- Serrez le capuchon fileté sur le connecteur Easy-Lock. Les contacts sont ainsi poussés au travers du matériau d'isolation du câble. Au serrage du capuchon, une petite quantité de gel est pressée contre les contacts dans le connecteur Easy-Lock. Ceci pour protéger les contacts contre l'humidité. Il se peut que du gel sorte également du connecteur Easy-Lock. Après l'installation, lavez-vous les mains à l'eau et au savon (et/ou avant un repas) et évitez tout contact des yeux avec le gel.

**Étape 3**

Connectez le câble principal à l'armature en raccordant le mini-connecteur. (fig. 2)

Si la lampe ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que le connecteur Easy-Lock est correctement raccordé au câble principal. Vérifiez aussi la connexion du miniconnecteur. Répétez les étapes 2 et 3. Vérifiez si les contacts du connecteur Easy-Lock n'ont pas été endommagés pendant le raccordement de l'armature au câble principal. Si vous n'y parvenez pas, contactez votre distributeur.

**Conseils généraux d'entretien**

Il est conseillé de nettoyer l'armature au moins une fois par an à l'aide d'un chiffon propre et d'eau chaude.

**Contenido**

1 MINI SCOPE 12 V/2 W  
 Tamaño: Ø 47 mm  
 1 Pica para el suelo  
 1 Enganche para la pared  
 1 Easy-Lock  
 1 Tapón para la pared (para tapar el paso del cable)  
 Diversos elementos de fijación

**Material**

Cubierta de plástico  
 Aro de aluminio  
 Lente de cristal

**Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.  
 Se recomienda guardar las instrucciones de instalación.**

**Uso**

Foco pequeño para iluminar un árbol o un parterre y lugares especiales del jardín.

**Fuente de iluminación**

Esta armadura está equipada con una fuente de iluminación LED de alta calidad. Esta fuente de iluminación se caracteriza por una larga vida útil y un alto rendimiento lumínico. En cambio, el consumo de energía y la producción de calor son extremadamente bajos.

**¡Importante!**

El cable de baja tensión no debe utilizarse nunca en combinación con 100-240 V. Sólo es apto para su uso en combinación con un sistema de baja tensión de 12 V. Este producto debe utilizarse únicamente en combinación con el sistema in-lite. En caso de emplear productos distintos de los productos in-lite, caducará la garantía.

*¡Atención! No abra el reflector por su cuenta. Al romper el precinto quedará sin efecto la garantía.*

**Disfrute de la iluminación en su jardín.**

**Instalación de la armadura a 12 V**

Gracias a que la fuente de iluminación ya viene instalada, la armadura está lista para su uso inmediato y no es necesario colocar primero la fuente de iluminación. ¡Atención! No abra el reflector por su cuenta. Al romper el precinto quedará sin efecto la garantía.

**Paso 1**

El MINI SCOPE se puede montar en una pared mediante el enganche suministrado, o clavar en la tierra mediante el enganche y la pica.

*Para el montaje en una pared:*

- Fije el enganche a la superficie de la pared con el tornillo suministrado (y con un taco, si es preciso). (Fig. 3)
- Para el paso del cable, haga un agujero de unos 14 mm como mínimo en la superficie.
- Monte la fuente de iluminación del MINI SCOPE en el enganche con ayuda del tornillo. (Fig. 4)
- Empuje el tapón de goma blanda en torno al cable y presione el tapón junto con el cable sobre el agujero perforado para el paso del cable. El tapón cerrará e impermeabilizará el agujero de paso del cable. (Fig. 5)

*Para el montaje en el suelo:*

- Enrosque el enganche para la pared en la pica con ayuda del tornillo Torx suministrado.
- Monte la fuente de iluminación del MINI SCOPE en el enganche con ayuda del tornillo.
- Pinche la pica con el MINI SCOPE en el lugar que desee en la tierra.

**Paso 2**

Conecte el conector Easy-Lock al cable principal. (Fig. 1)

- Hay dos abrazaderas de cable. La abrazadera con la apertura más amplia corresponde al cable principal 10/2, la abrazadera con la apertura más estrecha corresponde al cable principal 14/2. Apriete la abrazadera de cable adecuada en el cable principal.
- Coloque la abrazadera de cable (con el cable en la parte inferior) en el conector Easy-Lock.
- Después, enrosque el tapón de rosca en el conector Easy-Lock. Los contactos perforan ahora el material aislante del cable. Al apretar el tapón se extiende un poco de gel sobre los contactos en el conector Easy-Lock. Esto sirve para proteger los contactos contra la humedad. Posiblemente salga un poco de gel del conector Easy-Lock: en ese caso, lávese las manos con agua y jabón después de la instalación (y/o antes de cada comida) y evite el contacto del gel con los ojos.

**Paso 3**

Efectúe la conexión entre el cable principal y la armadura, conectando el miniconector. (Fig. 2)

Si la lámpara no funciona correctamente, compruebe si el conector Easy-Lock está conectado correctamente al cable principal. Haga lo mismo para el miniconector. Repita los pasos 2 y 3. Compruebe a este respecto si los contactos del conector Easy-Lock no se han doblado al conectar la armadura al cable principal. Si no consigue resolver el problema, póngase en contacto con su distribuidor.

**Recomendación general de mantenimiento**

Le recomendamos limpiar la armadura, al menos una vez al año, con un paño limpio y agua caliente.

---

*in*-lite®

[www.in-lite.com](http://www.in-lite.com)